

**SUPLEMENTO AL**  
***NUEVO DICCIONARIO BIBLIOGRÁFICO***  
***DE PLIEGOS SUELTOS POÉTICOS (SIGLO XVI)***  
**DE ANTONIO RODRÍGUEZ-MOÑINO**

**Arthur L.-F. Askins y Víctor Infantes**

**SUPLEMENTO AL**  
***NUEVO DICCIONARIO BIBLIOGRÁFICO***  
***DE PLIEGOS SUELTOS POÉTICOS (SIGLO XVI)***  
**DE ANTONIO RODRÍGUEZ-MOÑINO**

**Edición de Laura Puerto Moro**



Editorial  
Academia del Hispanismo  
2014

*Índice*

PRESENTACIÓN

· 11 ·

SUPLEMENTO

· 17 ·

BIBLIOGRAFÍA

· 267 ·

ÍNDICE DE PRIMEROS VERSOS

· 295 ·


ÍNDICE DE TONOS PARA CANTAR

· 305 ·

COLOFÓN

· 307 ·

## PRESENTACIÓN

 El *Diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos (siglo XVI)* [1970], el *Nuevo Diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos (siglo XVI)* [1997] y este *Suplemento* de ahora son varias cosas a la vez: un repertorio bibliográfico, un catálogo de obras, un registro de citas, un vademécum de poesía áurea y, por tanto, responden a muy distintos intereses y han querido llegar a muy diferentes usuarios; siempre nos queda la incertidumbre (nunca el empeño) de no poder contentar a todos. Que se hayan agotado los hermanos mayores nos hace pensar que han cumplido, en parte, su designio y que su permanencia en las bibliotecas sirve todavía para satisfacer esa primera duda sobre cualquiera de las casi mil quinientas referencias en ellos contenidas; las citas constantes de su uso (y queremos pensar que también de su ayuda) confirman con agrado nuestras convicciones.

Son muchos años ya con los pliegos sueltos poéticos del siglo XVI, siempre con la sensación de volver, sin abandonar nunca, sobre un trabajo ya realizado; por ello, durante algún tiempo mantuvimos unos «Suplementos» anuales [Askins & Infantes, *Suplementos*] que nos seguían vinculando con la deuda de su investigación, en este caso con cerca de 1.500 investigaciones particulares, que son las que reclaman cada pieza por sí misma. En este *Suplemento* siguen aumentando las referencias a ejemplares que hoy no conocemos, pero también a los primeros perfiles de su sombra en los inventarios de impresores y libreros, más raros en los particulares, por más que allí deberían estar, quizá separados de los libros y por ello no citados [*vid.* Infantes, *Ausencias*]. Inventarios librescos que han conocido un aumento espectacular en la investigación de los últimos años: Albert & Fernández Vega, Álvarez Márquez, Becares, Cortés & Méndez, Peña, San Vicente, etc. y que a nuestro interés aportan numerosísimas entradas, aunque la mayoría sean tragos literarios sin cuerpo textual. No obstante, también sabemos

que en bibliografía lo mejor es tener el ejemplar en la mano y, en su ausencia, (al menos) una fotocopia; pero si nada tenemos, valga al menos, una buena cita; todavía hemos tenido que incluir el *Catálogo colectivo (provisional) de obras impresas en los siglos XVI al XVII existentes en las bibliotecas españolas* para dos entradas huérfanas de menciones posteriores. No queremos cuantificar cuántos nuevos pliegos nunca citados se encuentran en estas páginas, pero la sorpresa de la numerosa colección perugina [*vid.* Infantes, *Cuarentena*] ha animado a otros investigadores a estudiar monográficamente su importancia antes, incluso, de que aparezcan impresas estas líneas, con media docena de trabajos todavía en prensa. Otras muchas piezas de las que contábamos con alguna descripción (más o menos precisa), pero mantenidas hasta la fecha en paradero desconocido, hacen su (re)aparición bibliográfica en este *Suplemento*; no necesitamos en este momento citarlas, porque se encuentran ya ubicadas en su lugar correspondiente para alegría de más de un interesado, al ejemplo, los cuatro pliegos del Château de Chantilly [*vid.* Infantes, *Cuarteto*], entre otros muchos.

Era habitual que muchos impresores no pusieran fechas ni el nombre de sus talleres a los pliegos para dar la sensación de que mantenían siempre las ediciones como una continua novedad en el mercado; seguro que a sus lectores poco les importaba, pero para los bibliógrafos de ahora es motivo de una desesperación constante. Fechar y adscribir los pliegos huérfanos de datos es un reto crítico perpetuo que cambia en ocasiones panoramas, fuentes y relaciones literarias y es, necesariamente, el primer camino que hay que recorrer antes de adentrarse en las obras que contienen.

Las cosechas bibliográficas de algunos repertorios siguen dando buenos frutos. Si hasta 1520 contábamos con Norton [Norton, *Catalogue*], ahora lo tenemos ampliado, revisado y corregido por Martín Abad [Martín Abad, *Post-incunables*]; a la monografía de Griffin sobre el emporio sevillano de los Crombergers [Griffin, *Crombergers*], le sigue la de Fernández Valladares sobre el trust burgalés [Fernández Valladares, *Imprenta*]. Debemos añadir el buen avance que están recorriendo las tipobibliografías urbanitas, la de Baeza de la mano de Cátedra [Cátedra, *Baeza*] y lo que se produjo en Cuenca y en Logroño, con las monografías de Alfaro Torres y Marsá [Alfaro Torres y Marsá, *Imprenta*]; en camino también las de Barcelona, Toledo, Valencia y Zaragoza, quizá ya nunca en papel impreso. Poco a poco el mapa

tipográfico y editorial de los pliegos sueltos poéticos, igual que a otros propósitos el de las *relaciones de sucesos* y otros *géneros editoriales*, se hace más preciso y empiezan a iluminarse los caminos en determinadas poblaciones con cronologías cada vez más seguras.

En el *Nuevo Diccionario* siempre incluíamos las referencias que aportaban una adscripción para ese pliego, pero, bien es verdad y así nos lo han criticado amablemente algunos amigos e interesados, que no desarrollábamos esta data o esa adscripción en el lugar que se merecía; hemos reparado esta ausencia citando ahora la monografía, pero también lo que (sintéticamente) allí se diga a tal respecto, que en la mayoría de las ocasiones (nombres y competencia obligan a ello) hemos asumido después de razonar con sus razonamientos.

Hemos añadido todas las referencias emanadas de la magna empresa de Dutton, a pesar de nuestros reparos iniciales (*Nuevo Diccionario*, p. 134), y las hemos acogido bajo la referencia de “Edn” [= Edición], porque no podía ser de otra manera (y porque no le hubiera gustado nada, por cierto, a Brian); sabemos, por descontado, salvo algunos casos explícitamente indicados, que allí el lector no va a encontrar la edición del pliego, pero no hemos querido hurtarle la referencia de un repertorio de esta magnitud. No hemos vaciado, a cambio, la espléndida monografía de Giuliana Piacentini y Blanca Periñán, *Glosas de romances viejos. Siglo XVI* [Pisa: Edizioni ETS, 2002], porque no se edita ningún pliego como tal, sino las *glosas* que se contienen en ellos; igualmente en algún caso esporádico, cuya consulta ha costado más que el resultado, hemos añadido los villancicos finales de remate en ciertas piezas teatrales, respetando la puntillosidad de don Antonio en esos asuntos.

Hemos desistido, por otros motivos bien distintos, de incorporar las citas del *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español* [CCPBE], porque, en general, nada aporta a nuestros empeños y tampoco, desde luego, el despropósito de *Iberian Books. Books Published in Spanish and Portuguese or on the Iberian Peninsula before 1601/Libros ibéricos. Libros publicados en español o portugués o en la Península Ibérica antes de 1601*, edited by Alexander S. Wilkinson [Leiden & Boston: Brill, 2010] por numerosas razones que ya dijimos en su día y no vamos a repetir ahora [vid. «La península de los libros [II]», *Hibris. Revista de Bibliofilia*, XI, nº 61 (enero-febrero 2011), pp. 53-54].

En la *Bibliografía* hemos insertado todas las nuevas referencias que remiten a su entrada correspondiente, y ocasionalmente aquellas que de una forma o de otra tienen relación con los pliegos sueltos, incluso de épocas posteriores, caso, al ejemplo sobre las “rúbricas”; aunque para facilitar las consultas repetimos excepcionalmente aquellas, que, aunque ya recogidas en el *Nuevo Diccionario*, hemos tenido que volver a citar ahora. En cualquier caso, y atañe a la localización de nuevos ejemplares o de ejemplares no localizados, no repetimos lo ya presente en el *Nuevo Diccionario*, la consulta de ambas entradas ofrecerá toda la información disponible sin necesidad de duplicarla. Por las mismas razones de entonces, dejamos fuera (algunas) Tesis Doctorales, casos de Eva Belén Carro Carbajal, para los textos religiosos; María del Mar Fernández Vega, sobre los pliegos catalanes; Francisco Javier Fuente Fernández para las piezas de Praga; María Sánchez Pérez sobre las *relaciones de sucesos*; Alicia Quiroz Woodruff, sobre el Marqués de Mantua, etc., ante la inasequibilidad de su consulta, su posible conversión en libro las (de)volverá a su mención crítica y bibliográfica.

Hemos tenido, obligatoriamente, que corregir errores (no siempre erratas), olvidos y despistes que se nos escaparon entre las citas, las descripciones y las referencias, pero que no han pasado desapercibidos a quienes, también a la fuerza, tenemos que dar las gracias: Nieves Baranda, Luis Bardón, José Luis Canet, Eva Belén Carro Carbajal, Pedro M. Cátedra, Juan Carlos Conde, Mercedes Fernández Valladares, Rosario Consuelo Gonzalo García, Javier Grande Quejido, Clive Griffin, Julián Martín Abad, Ana Martínez Pereira, Francisco Mendoza Díaz-Maroto, María Sánchez Pérez y, sobre todo, a Laura Puerto Moro, editora bibliográfica de este *Suplemento*. Sin olvidar la inestimable ayuda extremeña de la Diputación de Badajoz y su apoyo cultural para que este libro pueda ver la luz impresa.

Aún creemos en esa palabra abisal que es el libro: formato, materia, papel, página, tinta, orden, lectura, lugar y recuerdo (impreso); pero en nuestras vidas se ha instalado hace tiempo otra de más difícil pronunciación: *google*, y hay muchas cosas desde entonces que no pueden ser iguales, aunque los autores no han renunciado todavía a la felicidad de las viejas maneras. Ello quiere decir, muy posiblemente, que esta obra, como libro, sea la última vez que aparezca así y ceda su historia necesaria, con todas sus consecuencias y con todo nuestro convencimiento, a la irremediable era de internet, con sus *links*,

*blogs* y demás *nubes* y espacios virtuales. Esto no evita que sigamos incorporando (todavía) referencias a reproducciones completas de pliegos o de simples portadas, pero desistimos ya de las cientos de ellas que pueblan las direcciones informáticas que ofrece cualquier buscador.

Estábamos convencidos de que el *Nuevo Diccionario* le habría gustado a Don Antonio y ese ánimo nos guió siempre unido al recuerdo de su nombre, pensamos que esta nueva salida también; y se nos hace muy difícil olvidar el gesto inteligente, gallego y socarrón que hubiera puesto Doña María si viera este nuevo libro.

*Arthur L.-F. Askins & Víctor Infantes*